



大 会

Distr.
GENERAL

A/50/679
25 October 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第五十届会议
议程项目29

联合国五十周年纪念

1995年10月23日

瑞典常驻联合国代表给秘书长的信

我荣幸地随函附上1995年10月23日在纽约发表的16国国家元首或政府首脑支持全球合作的声明。

请将本信及其附件作为大会议程项目29的文件分发为荷。

常驻代表

大 使

彼得·奥斯瓦尔德(签名)

附件

16国国家元首或政府首脑支持全球合作的声明

我们,澳大利亚、巴西、加拿大、科特迪瓦、捷克共和国、埃及、印度、印度尼西亚、爱尔兰、牙买加、日本、墨西哥、荷兰、大韩民国、南非和瑞典等国国家元首或政府首脑,在联合国五十周年前夕汇聚于纽约以重申我们对全球多边合作的坚定承诺。我们共同发表以下声明。

1. 世界上每天都可以看到对安全的新的威胁及日益严重的经济、人口、环境和社会不平衡所造成的人间苦难。全球合作对人类的生存至关重要。我们必须现在就投资于我们的未来以防止明天的灾难。如果我们未能现在就迅速果敢地行动,我们将不得不为新的惨剧付出代价,后世变不能免。

2. 1995年10月24日我们庆祝联合国五十周年并共同纪念联合国及其《宪章》。但除非各国利用这一时机对更新和改革全球多边体制作出新的承诺,否则这些纪念活动就是毫无意义的。我们代表来自五大洲的大国和小国,有着不同的信仰、不同的文化遗产和传统,并有着不同的经济水平和社会结构。我们的经历使我们得出同样的结论--为了和平与进步对全球合作作出有力承诺。我们反对对全球问题采取单方面作法。

3. 50年来,联合国一直是国际社会维持和平与安全以及促进正义、公平与发展的最重要的集体工具。然而,国际社会需要做得更多才能满足人民的需要与渴望,需要对联合国进行变革以迎接新的挑战 and 掌握新的机会。然而,联合国只能做其会员国允许它做的事情。现在,各国需要发挥联合国的巨大潜力,给它注放入新的精神、新的力量及新的方向感。

4. 我们欢迎区域合作这一新的全球趋势。开放的地区主义可以成为支持全球合作的工具,但却不能替代它。联合国应该成为组成我们全球文明的所有人民进行有效合作的场所。

5. 我们相信只有对今天全球文明的多文化及多极的特点有一个新的理解,其潜力才能够实现。合作必须基于真正平等的伙伴关系。我们必须解决造成人间苦难的根源。一种社会团结的文化必须战胜疏远及诉诸暴力和恐怖主义。我们必须注意最易受到伤害的人的需要。我们要防止冲突并促进人与人、国与国之间的政治和经济平等。我们都承诺遵守民主和尊重世界社会多元化的原则。

6. 我们强调改革联合国系统的重要性,特别是在以下四个关键的领域:

(a) 联合国防止冲突、提供安全的能力必须大大地增强。联合国必须能预测并防止危机,对暴力的突然爆发能做出更为迅速的反应并且能够在危机出现时有效地管理和解决危机;

(b) 多边经济体制必须进行改革而且联合国与其它有关机构的伙伴关系必须加强以便利所有国家参与全球经济并从中获益。这对实现更大的经济发展和一体化、可持续发展,消除贫困和减少不平等来说是至关重要的。联合国机构在经济和社会领域的作用与任务需要重新审查并加强;

(c) 联合国应该努力实现一个人民可以决定他们的命运,人权和基本自由得到尊重的民主世界。联合国应该努力促进国际法的发展和对国际法的尊重。

(d) 联合国,作为一个组织,必须变得更有效率、更有效果和更具代表性。应该提供足够的财政资源。所有国家都必须及时足额缴纳分摊的会费。

7. 五十周年提供了一个独特的机会。这一时刻不容错过。联合国系统内特别是在大会会员国和秘书长的倡导之下,已经开始了改革进程。最近举行的联合国的各个重要会议已经有力推动全世界就需要进行的改革达成共识,并且制定了一个内容丰富的议程。在联合国系统之外,人们也提出了建设性的、立场独立的建议。这些努力是否成功将取决于它们能在多大程度上满足在上述领域内的要求。

8. 我们将在政治上支持改革和加强联合国系统的努力,使其尽早取得具体成果。我们要为一个改进了的全球多边体制找到广泛的支持。这一体制是以所有会员国重新表示的政治决心为基础,并吸收了民间社会独立组织的能量和承诺。我们将

积极参与讨论找出促进改革进程的途径和方法。我们将继续彼此协商,并与联合国其它会员国协商,来看一看是否可能为实现必要的变革而制定一个商定的框架和时间表。

- - - - -